

«Утверждаю»

Ректор Таджикского государственного  
института языков им. Сотима Улугзода,

доктор педагогических наук, профессор

Косимзода И.Т.

«29» июня 2015г.



### ОТЗЫВ

ведущей организации на диссертационное исследование Куджова Холмахмада Раджабовича на тему “Функционально-семантический анализ наречий в таджикском и немецком языках”, представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно – историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Диссертационное исследование Куджова Холмахмада Раджабовича посвящено одной из актуальных и по сей день недостаточно разработанных проблем сопоставительно-типологической грамматике таджикского и немецкого языков.

В исследовательской работе Куджова Холмахмада Раджабовича актуальность диссертационного исследования обусловлена не только прикладными задачами, которые решает сопоставительная лингвистика, но и разработкой собственно научных лингвистических проблем, в данном случае - выявлением общих и специфических функционально-семантических свойств наречий таджикского и немецкого языков путем контрастивного анализа.

Исходя из практической значимости данной работы диссертантом принята попытка провести системный анализ данной грамматической

категории, определить особенности структуры семантики и функции наречий в семантико-грамматическом аспекте, посчитал необходимым решить ряд задач, которые должны обеспечить многосторонний подход к проблеме, раскрыть некоторые ее затемненные аспекты. Среди этих задач приведение в единую систему критерии идентификации категории наречий, представленные разными таджикскими и немецкими исследователями, рассмотрение вопросов словообразования наречий в таджикском и немецком языках, анализ синтаксических и семантических функций наречия в сопоставляемых языках, выявление факторов, обусловленных расхождением в употреблении наречий в таджикском и немецком языках. Этим самым диссертант наметил направление своего исследования, конкретизировал круг своих научных интересов и успешно справился с вышеупомянутыми задачами.

Диссертация Куджова Холмахмада Раджабовича выполнена и представлена как фундаментальная научная работа, в которой изложены основные выполненные диссертантом исследования, а также разработаны общетеоретические положения, совокупность которых является не только существенным достижением, но и новаторским решением данной проблемы, имеющий важное и теоретическое значение.

Объектом исследования является лексико-грамматическая категория наречий в функционально- семантических отношениях в таджикском и немецком языках, предметом – пути и методы функционально-семантический анализ наречий в рассматриваемых языках.

Целью данного исследования является:

- сопоставление функционально-семантических функций наречий в таджикском и немецком языках.
- определение сходств и различий в употреблении наречий в сопоставляемых языках.

- выявление факторов и причин, обусловленных расхождением в употреблении наречий в рассматриваемых языках.

Исходя из этого ставится диссертантом следующие задачи:

- проанализировать различные подходы к классификации разрядов наречий.
- привести в единую систему критерии идентификации категории наречий, определить вопросы их дальнейшего изучения.
- описать морфологическую структуру наречий рассматриваемых языков.
- выявить и сопоставить маркированные и немаркированные наречия в исследуемых языках.
- исследовать вопросы словообразования наречий, мотивированные знаменательными частями речи в таджикском и немецком языках.
- исследовать наречия в функционально- семантическом отношении и определить их семантическую и синтаксическую валентность в рассматриваемых языках.
- рассмотреть синтаксические функции наречий в таджикском и немецком языках.
- исследовать проблемы деривации таджикских и немецких наречий.
- выявить факторы, обусловленные расхождением в употреблении наречий в таджикском и немецком языках.

Следует отметить, что научная новизна исследовательской работы Куджова Холмахмада Раджабовича заключается в том, что она представляет собой первый опыт сравнительного анализа таджикских и немецких наречий в плане структурно-семантической и функциональной характеристики данной грамматической категории. Впервые в сопоставительном ракурсе выявлены признаки и структурные модели маркированных и немаркированных наречий в таджикском и немецком языках, выделены деривационные потенции наречий в них.

Методологической основой научной работы являются фундаментальные исследования в области теории частей речи, в том числе

наречия, проблемы словообразования, заимствования, деривации и функциональной семантики, представленные научными трудами российских, таджикских и зарубежных ученых.

Практическая значимость научно-исследовательской работы Куджова Холмахмада Раджабовича состоит в том, что материалы, теоретические положения, результаты исследования можно использовать для проведения научных работ, для составления разговорников, словарей, при проведении семинаров, при чтении спецкурсов по лексикологии, сопоставительной типологии, грамматике таджикского, немецкого и русского языков, при составлении учебно-методических пособий, при работе над курсовыми и дипломными работами и для переводческой деятельности.

Теоретическая ценность данного исследования заключается в том, что его результаты создают научно-обоснованный фундамент для более глубокого осмысления категории наречия, которая остается дискуссионной частью речи как в таджикском языкознании так и в немецком и существенно дополняют учение о морфологической, синтаксической и семантической структуре наречий и вносят новую информацию о способах передачи таджикских наречий в немецком языке. Результаты, полученные в ходе настоящего исследования могут использоваться при решении теоретических проблем частей речи в рассматриваемых языках.

Диссертационная работа написана на русском языке в объеме 153 страниц компьютерного набора и состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы.

Во введении очень умело обосновывается выбор предмета и объекта исследования, актуальность темы диссертации, формулируется цель и ставятся задачи, определяются методы исследования, отмечена научная новизна и практическая ценность работы, степень разработанности темы и приводятся данные о ее апробации.

Первая глава диссертации под названием "Определение категории наречия в таджикском и немецком языках", где диссертант рассматривает особенности наречия как части речи в таджикском и немецком языках, умело анализирует различные подходы к классификации разрядов наречий, описывает критерии идентификации категории наречий разными исследователями, четко выявляет признаки и структурные модели маркированных и немаркированных наречий в таджикском и немецком языках.

Основной вывод, к которому приходит диссертант сводится к тому, что как в таджикском так и в немецком языках наречия являются самостоятельной частью речи, имеют валентные связи с другими разрядами слов и по его мнению особенности употребления наречий заключаются в прямой зависимости от валентной семантики тех единиц, которые будут присоединены к наречиям.

Вторая глава диссертации "Словообразование наречий таджикского и немецкого языков". В данной главе существенным представляется анализ наречий таджикского языка по значению и словообразованию и их передачи на немецкий язык корреспонденциями, транспозициями, трансформациями. В итоге диссертант приходит к обоснованному выводу, что в таджикском языке способы образования наречий представлены богаче, чем в немецком языке. Кроме того в немецком языке имеет место больше примарных (корневых) наречий, чем в таджикском языке.

В третьей главе диссертации "Семантические группы и синтаксические функции наречий в таджикском и немецком языках" в поле зрения автора находятся семантическая и синтаксическая валентность наречий, разряды наречий по значению, синтаксические функции наречий и переход наречий в другие грамматические категории.

Следует отметить, что проведенное Куджовым Холмахмадом Раджабовичом научное исследование подтвердило гипотезу о зависимости

наречия как самостоятельной части речи от синтаксических функций и валентной семантики присоединяемых единиц. Другим важным выводом Куджова Холмахмада Раджабовича является то, что наречие может передаваться другими типами наречия или другими словами в сопоставляемом языке. Это связано с тем, что связочный глагол в таджикском языке нередко соответствует немецкому знаменательному глаголу. Употребление наречий в таджикском и немецком языках зависит от глагольной валентности.

Диссертанту удалось подойти к исследуемой теме с точки зрения многоаспектного глубокого анализа, профессионально расширить и углублять представления о функционально-семантических функциях наречий, сходствах и различиях в их употреблении в таджикском и немецком языках.

Заслуженной заслугой диссертанта заключается в том, что им проанализирован очень большой материал и представлена очень богатая литература по данному вопросу.

Степень достоверности результатов проведенного изыскания подтверждается опорой на признанные положения, разработанные известными учеными-лингвистами в области теории частей речи, словообразования, проблемы деривации и функциональной грамматики; использованием апробированных методов исследования, прежде всего сравнительно-типологического метода анализа, который позволил диссертанту выявить черты сходства и отличия в структуре сопоставляемых языков. Диссертантом были использованы методы наблюдения, трансформации и описания.

Следует обратить внимание на личный вклад диссертанта в получение результатов. Личная заслуга диссертанта выражается в том, что он впервые провел полное морфологическое и синтаксическое исследование наречий в таджикском и немецком языках и внес огромный вклад в создание единой



концепции, согласно которой можно было бы определить их сходства и различия в таджикском и немецком языках. Эта концепция, как отмечает сам диссертант должна строиться на общей теории частей речи и глубоком понимании морфологических, семантических и синтаксических признаков этой лингвистической единицы.

Куджов Холмахмад Раджабович апробировал своих изысканий на различных республиканских, международных, региональных, вузовских научных конференциях, в выступлениях на семинарах и круглых столах (2009-2015 гг.). Он опубликовал 11 статей, 4 из которых в рецензируемых периодических изданиях, включенных в перечень ВАК РФ.

Заключение отражает основное содержание исследования, результаты самостоятельно полученных выводов выполнения избранной темы. Особую ценность представляют содержащиеся в работе таблицы и схемы.

Библиография использованной литературы состоит из 221 наименований, из которых 27 на иностранных языках.

Таким образом, диссертация Куджова Холмахмада Раджабовича представляет собой законченное исследование, в которой были успешно реализованы поставленные перед диссертантом задачи.

Отмечая положительные стороны научно-исследовательской работы Куджова Холмахмада Раджабовича следует отметить, что при общем соблюдении языковых норм в работе встречаются отдельные орфографические (стр. 28, 36, 39, 67), пунктуационные (стр. 9, 28, 39, 57) и технические (стр. 35, 64, 89).

Однако эти замечания ни в коей мере не снижают неоспоримой значимости предпринятого исследования, так как высказанные замечания легко устранимы и не являются принципиальными.

Проблематика научно-исследовательской работы Куджова Холмахмада Раджабовича ее научное направление и содержание соответствуют

заявленной специальности 10.02.20 - сравнительно - историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

В целом научно - исследовательская работа диссертанта по теме «Функционально - семантический анализ наречий в таджикском и немецком языках» является ценной, выводы обоснованными и убедительными вполне соответствует требованиям, предъявляемым ВАК Российской Федерации. Диссертант Куджов Холмахмад Раджабович заслуживает присуждения искомой ему ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно - историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Автореферат и опубликованные диссертантом работы в полной мере отражают основные положения диссертации.

Диссертационное исследование Куджова Холмахмада Раджабовича на тему «Функционально - семантический анализ наречий в таджикском и немецком языках» было обсуждено на заседании кафедры романо - германских языков и переводоведение Таджикского государственного института языков имени Сотима Улугзода, протокол №10 от 26.06.2015г

Кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой романо - германских языков и переводоведение Таджикского государственного института языков

имени Сотима Улугзода,



Курбонов Нодир Фозилович  
734018, г. Душанбе, ул. М  
ухаммадиева 17/6

E-Mail: [languagesinstitute.tj](mailto:languagesinstitute.tj)

[www.ddzt.tj](http://www.ddzt.tj)

Тел.: (+992)918 85 79 92

Подпись кандидата филологических наук

Начальник отдела кадров  
Таджикского государственного  
института языков  
Курбонова Н.Ф. заверяю:  
имени Сотима Улугзода  
26.06.2015г.



Изатуллоева М.



**СПИСОК  
ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ  
КУРБОНОВА НОДИРА ФОЗИЛОВИЧА**

№ п /п	Наименование работы	Форма работы	Выходные данные	Объём работы (в п.л. или с.)	Соав- торы
1.	1. Некоторые соображения о месте Шамса Кайса Рази в истории таджикской лингвистической мысли //	Печатная	1. Вестник Таджикского национального университета. (серия филология). –Душанбе: Сино, 2012.-№4/3.	–С. 53-55. 0, 21.	
2.	1. Лексические заметки Шамса Кайса Рази//	Печатная	1. Вестник университета (Российско- Таджикский славянский университет). – Душанбе: РТСУ, 2013. -№ 2 (41). –	С. 207- 209. 0, 21.	
3.	1. Морфологические заметки Шамса Кайса Рази//	Печатная	1. Вестник университета (Российско- Таджикский славянский университет) (серия филология). – Душанбе: Сино, 2013.№ 4/1(105). –	С. 32-35. 0, 28.	
4.	1. Шамс Кайс Рази о	Печатная	Душанбе, 2011.	- С. 114-19. 0, 42.	

	роли одного суффикса в словообразовании// Забон-рукнитоат. -				
5.	1. Махинбану Сане о Шамса Кайса Раде // Забон- рукнитоат. -	печатная	Душанбе, 2013.	- С. 62- 68. 0,5.	
6.	1. Некоторые заметки Шамса Кайса Рази о глаголе.	печатная	Таджикский национальный университет –центр подготовки квалифицированных специалистов (сборник материалов республиканской научно-теоретической конференции, 17-18 мая 2013 г.). –Душанбе, 2013.	– С. 74-77. 0, 28.	

## СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ

КУРБОНОВА НОДИРА ФОЗИЛОВИЧА заверяю:

Начальник отдела кадров ТГИЯ имени Сотима Улугзаде  
26.06.2015г.



Изатуллоева М.